

ACTION URGENTE

UN HOMME RISQUE D'ÊTRE TORTURÉ S'IL EST EXTRADÉ VERS LA RUSSIE

Ibrahim Zaoutdinovitch Mankiev, un ressortissant russe de trente-deux ans originaire d'Ingouchie, risque d'être extradé très prochainement vers la Russie, où il pourrait être torturé ou soumis à d'autres mauvais traitements. Il est actuellement détenu au secret en Égypte.

Les autorités russes auraient demandé l'extradition d'Ibrahim Zaoutdinovitch Mankiev, qui a été arrêté le 10 novembre à Alexandrie par les services de sécurité égyptiens. Il serait détenu au secret depuis cette date.

S'il était renvoyé en Russie, cet homme pourrait être jugé de manière inique et risquerait d'être torturé et soumis à d'autres formes de mauvais traitements en vue de lui extorquer des « aveux ».

Amnesty International est opposée à l'extradition d'Ibrahim Zaoutdinovitch Mankiev vers la Russie. Elle reçoit régulièrement des informations faisant état de cas de détenus torturés ou soumis à d'autres mauvais traitements en Russie, et indiquant que les autorités n'enquêtent pas de manière efficace sur ces faits ou ne traduisent pas en justice les responsables présumés. L'organisation a recueilli des informations sur de nombreux cas de recours à la torture et à d'autres mauvais traitements dans le Caucase du Nord. Des « aveux » obtenus sous la torture sont utilisés lors des procès, ce qui n'est pas conforme aux normes internationales d'équité. De nombreuses informations indiquent également que des personnes condamnées originaires du Caucase du Nord ont été envoyées dans des colonies pénitentiaires éloignées, dans d'autres régions de Russie, où elles ont été torturées et soumises à d'autres formes de traitements inhumains et dégradants.

DANS LES APPELS QUE VOUS FEREZ PARVENIR LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE AUX DESTINATAIRES MENTIONNÉS CI-APRÈS (en arabe, en anglais ou dans votre propre langue) :

- appelez les autorités égyptiennes à ne pas extradier Ibrahim Zaoutdinovitch Mankiev, qui risque d'être torturé ou de subir d'autres formes de mauvais traitements, et qui pourrait être jugé de manière inique s'il était renvoyé en Russie ;
- exhortez-les à révéler sans délai le lieu de détention de cet homme et à lui permettre de consulter les avocats de son choix, de recevoir la visite de ses proches et de bénéficier de tous soins médicaux dont il pourrait avoir besoin ;
- priez-les instamment de veiller à ce qu'il ne soit ni torturé, ni soumis à d'autres formes de mauvais traitements.

ENVOYEZ VOS APPELS AVANT LE 14 JANVIER 2010 À :

Ministre de l'Intérieur :

Habib Ibrahim El Adly
Ministry of the Interior
25 El Sheikh Riham Street
Bab al-Louk, Cairo, Égypte

Fax : +20 22 796 0682

Courriers électroniques :

moi@idsc.gov.eg

Formule d'appel : *Dear Minister, /*

Monsieur le Ministre,

Procureur général :

Abd El-Megeed Mahmoud
Dar al-Qadha al-'Ali
Ramses Street, Cairo, Égypte

Fax : +20 22 577 4716

Formule d'appel : *Dear Counsellor, /*

Monsieur le Procureur général,

Copies à :

Adjoint au ministre des Affaires étrangères, chargé des droits humains :

Wael Abu al-Magd
Human Rights and International
Humanitarian and Social Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Corniche al-Nil, Cairo, Égypte

Fax : +20 22 574 9713

Veillez également adresser des copies aux représentants diplomatiques de l'Égypte dans votre pays. Vérifiez auprès de votre section s'il faut encore intervenir après la date indiquée ci-dessus. Merci. Ceci est la première mise à jour de l'AU 307/09, MDE 12/034/2009.

**AMNESTY
INTERNATIONAL**



ACTION URGENTE

UN HOMME RISQUE D'ÊTRE TORTURÉ S'IL EST EXTRADÉ VERS LA RUSSIE

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ibrahim Zaoutdinovitch Mankiev et son épouse, Maret Mankieva, ont tous deux été arrêtés par des policiers en civil après s'être rendus au consulat de Russie à Alexandrie le 10 novembre afin de renouveler son passeport. Ils ont été détenus dans un bâtiment de la police à Alexandrie – probablement dans des locaux du Service de renseignement de la sûreté de l'État. Maret Mankieva a été libérée le jour même. Des agents des forces de sécurité lui ont ordonné de les conduire à son domicile, à Alexandrie, où ils ont ensuite perquisitionné sans autorisation. Avant de quitter son lieu de détention, elle a été autorisée à voir son mari. Elle a déclaré qu'il avait les jambes et les bras attachés et qu'il présentait des plaies sanguinolentes à la tête et au visage car les policiers l'avaient battu pendant son incarcération.

Depuis, on ne lui a pas permis de lui rendre visite ni de lui faire passer ses effets personnels. Les autorités n'ont pas officiellement reconnu le détenir. À la connaissance d'Amnesty International, aucune charge n'a été retenue contre lui et il serait toujours incarcéré à Alexandrie.

Ibrahim Zaoutdinovitch Mankiev et Maret Mankieva vivent en Égypte depuis 2006. Ils ont quitté la Russie afin d'échapper au harcèlement que leur faisaient subir les autorités russes en raison des activités religieuses d'Ibrahim Zaoutdinovitch Mankiev. Celui-ci a continué à étudier l'islam en Égypte et il voulait faire une demande d'inscription dans une université afin de poursuivre dans cette voie. Il semblerait que le consulat de Russie n'ait pas été en mesure de renouveler son passeport et ait alors affirmé qu'aucune information à son sujet ne figurait dans ses fichiers.

En juin, au moins six ressortissants russes ont été éloignés de force du territoire égyptien, après une vague d'arrestations d'étudiants étrangers – dont quelque 35 Russes – à la fin du mois de mai. Quatre autres Russes ont été renvoyés de force par les autorités égyptiennes le 18 juin. Ils ont été arrêtés dès leur arrivée en Russie, puis libérés après avoir été interrogés.

Action complémentaire sur l'AU 307/09, MDE 12/034/2009, 3 décembre 2009

